

Title: Problems on IRG related text on CD10646

Date: 2009-10-28

Source: IRG Rapporteur

Action required: To review at IRG #33

Distribution: IRG Members and Ideographic Experts

At WG2 #55, draft disposition of ballot comments on CD 10646 (SC2 N3691) are reviewed and discussed. In that discussion, there were so many problems on the text related IRG works especially on Annex S and new font used in multicolumn code chart. WG2 decided to instruct IRG re-reviewing these problems immediately and reporting to WG2 for the next draft. This document summarizes the point of the problem and asks to rush members for the complete review.

1. Problems on Annex S text

Although IRG Rapporteur had submitted IRG N1594 as resolved in M32.7 for modifying Annex S text on CD10646, this request was not reflected to the new Annex S text correctly. Annex S editorial group should make report on the problems of the current text immediately and submit to WG2 editor.

2. Problems on New Multicolumn Ideographs code chart

Japan national body checked new multicolumn chart quickly and found so many errors. However this review was not exhaustive and it is suspected more errors.

IRG is expected re-reviewing new font carefully and submit revision to WG2 editor no later than #####.

a) The changes of following glyphs in the new fonts caused serious problems on unification criteria of CJK Unified Ideographs.

V1-652F(u+083eb) and u+05807(莖) have the same shapes.

K2-2C22(u+059ba) and u+059b9(妹) have the same shapes.

T2-565F(u+05b14) and u+05b0e(嬖) have the same shapes.

T3-4B5F(u+05b0e) and u+05b14(嬖) have the same shapes.

V1-5669(u+062d4) and u+062e4(拏) have the same shapes.

V1-5B47(u+06bbc) and u+06bbb(殼) have the same shapes.

V1-5B49(u+06bc0) and u+06bc1(毀) have the same shapes.
 V1-6172(u+07b53) and u+07b04(筭) have the same shapes.
 V2-8E80(u+07ca4) and u+07cb5(粵) have the same shapes.
 T5-2150(u+20506) and u+20505(仝) have the same shapes.
 V1-4E3E(u+053f1) and u+20b9f(叱) have the same shapes.
 T2-6D4B(u+05dd5) and u+21fd2(嶂) have the same shapes.
 K3-2A34(u+03dd7) and u+242c5(熨) have the same shapes.
 V2-8836(u+2a01a) and u+29fe0(馘) have the same shapes.
 V1-575F(u+06492) and u+2abab(撒) have the same shapes.
 V0-423F(u+08326) and u+2b1ff(藁) have the same shapes.

- b) Following characters have significantly different shape from the current standard. We need to make sure the shapes in the draft are correct.

T3-406C(u+03712, 嬋)
 KX0270.25(u+0371c, 嫩)
 KX0271.37(u+03729, 嫵)
 GS-605E(u+04599, 麗)
 G3-7827(u+04c57, 鰲)
 V1-4C22(u+050b7, 傷)
 T2-4C61(u+05284, 劓)
 T3-3B55(u+060d6, 𢇛)
 V2-8C30(u+06176, 慶)
 T4-4452(u+06f45, 漚)
 V2-8D5B(u+06f75, 澈)
 GE-3137(u+06ff2, 澱)
 V1-5F3A(u+074ca, 瓊)
 V2-8E47(u+07a37, 稷)
 C3-3664(u+07e06, 緝)
 V1-6473(u+08319, 莪)
 GE-3B73, K1-5B7D(u+08641, 夔)
 V1-6C61(u+09b2d, 鬬)
 V2-6E38(u+200ab, 衤)
 V0-3023(u+20133, 𢇛)
 V2-6E4A(u+2020b, 俄)
 T5-2526(u+20215, 侶)
 V0-4422(u+204af, 窺)

T6-353E(u+2051c, 與)
V2-6E7D(u+2052e, 飊)
T5-6135(u+2061e, 隸)
V2-6F47(u+207e4, 割)
V0-3053(u+207f2, 粵)
V2-6F5D(u+20927, 擗)
V0-4574(u+20a21, 蒦)
V0-314B(u+20CD0, 哪)
V0-3361(u+21088, 嘖)
T7-4724(u+2292a, 慳)
V2-7671(u+22b31, 搨)
V0-3A52(u+23659, 橄)
T5-6223(u+23758, 槿)
T7-4749(u+2379b, 檣)
T5-555F(u+24b88, 斃)
T5-4770(u+253f0, 薹)
V3-3739(u+26bec, 荼)
T7-5F67(u+283ec, 轆)
T4-4832(u+290aa, 霄)
TD-5B55(u+2aac9, 暈)
TE-353F(u+2ad12, 檻)

c) Following characters have the source references of KangXi dictionary, but their new shapes look different from that of KangXi dictionary.

KX0956.36(u+04389)
KX1030.13(u+044bb)
KX1319.05(u+04949)

Listed above a)-c) are not

(End of Document)

G fonts listed in IRGn1613

U code	Ed. 2003	G source	2 nd Ed.	Note		
0371C	055/028 371C 嫩 3-4651 3-3849	KX0271.37	嫩	New style, should be unified?		
04599	069/153 4599 𪛗 𪛗 3-605E 4-5D32 3-6462 4-6118	G3-605E	𪛗	G font is wrong, should be corrected.		
04c57	076/087 4C57 𩺰 𩺰 3-7827 4-5F29 3-8807 4-6309	G3-7827	𩺰	G font is wrong, should be corrected.		
06ff2	111/242 6FF2 澥 澥 澥 E-3137 2-5D44 2-4327 E-1723 2-6136 2-3507	GE-3137	澥	The glyph was changed by considering its pronunciation, meaning and Hanzi creating method. Should be unified?		

07E06	126/006 7E06	絀 5-6C51 5-7649	G5-6C51	絀	No change.		
08641	134/065 8641	夔 夔 夔 夔 E-3B73 3-602F 1-3866 1-5B7D E-2783 3-6415 1-2470 1-5993	GE-3B73	夔	T and J styles are selected. Should be unified?		
04389	067/137 4389	𪛗 𪛗 5-3B3A 3-2F4B 5-2726 3-1543	KX0956.36	𪛗	Unified?		
044bb	068/187 44BB	𪛘 𪛘 5-3021 3-305C 5-1601 3-1660	KX1030.13	𪛘	Unified?		
04949	073/073 4949	𪛙 𪛙 4-6166 3-3426 4-6570 3-2006	KX1319.05	𪛙	Unified?		